

sende betydning for udviklingen af deres økonomier. De styrker og intensiverer på den baggrund samarbejdet på dette område inden for rammerne af deres beføjelser og i overensstemmelse med bestemmelserne i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS).

2. For at virkeliggøre dette samarbejde identificerer parterne prioriterede sektorer på dette område med henblik på at sikre en effektiv anvendelse af de disponible instrumenter.

De aktioner, der skal gennemføres, vil især været koncentreret om:

- a) lettelse af SMV's adgang til kapital og markedsteknologier
- b) styrkelse af handelen mellem parterne og med markederne i tredjelande
- c) stimulering af øget produktivitet og konkurrenceevne samt større diversificering i denne sektor
- d) udveksling af oplysninger om regler, love og forskrifter, der regulerer handelen med tjenesteydelser
- e) udveksling af oplysninger om procedurerne for udstedelse af:
 - licenser og certifikater til leverandører af faglige tjenesteydelser og
 - anerkendelse af faglige kvalifikationsbeviser
- f) udvikling af turistsektoren med henblik på at forbedre informationen og udvekslingen af erfaringer, som kan fremme en bæredygtig og ordnet udvikling af turistudbuddet. Det skal ligeledes tilstræbes at fremme udviklingen af menneskelige ressourcer i denne sektor og gennemføre fælles foranstaltninger inden for salg fremstød og markenting.

ARTIKEL 15

Fremme af investeringer

Parterne bidrager inden for rammerne af deres beføjelser til at opretholde et attraktivt og stabilt klima for de gensidige investeringer.

Samarbejdet vil bl.a. antage form af:

- a) ordninger for information, identifikation og udbredelse af lovgivninger og investeringsmuligheder
- b) støtte til udviklingen af juridiske rammer, der kan fremme investeringerne mellem

parterne, eventuelt ved, at der mellem Chile og de af Fællesskabets medlemsstater, som er interesseret heri, indgås bilaterale aftaler om fremme og beskyttelse af investeringer og bilaterale aftaler om undgåelse af dobbeltbeskatning

- c) udvikling af harmoniserede og forenklede administrative procedurer
- d) udvikling af mekanismer for samfinansiering, især med parternes SMV.

ARTIKEL 16

Videnskabeligt og teknologisk samarbejde

1. Parterne er enige om at samarbejde på det videnskabelige og teknologiske område til fælles fordel og i overensstemmelse med de respektive politikker.

2. Dette samarbejde vil have følgende mål:

- a) udveksling af videnskabelige og teknologiske oplysninger og erfaringer, især i forbindelse med gennemførelsen af politikker og programmer
- b) fremme af oprettelsen af varige forbindelser mellem parternes forskersamfund
- c) intensivering af innoverende aktiviteter i de chilenske og europæiske virksomheder
- d) fremme af teknologioverførsel.

3. Samarbejdet skal primært gennemføres ved hjælp af:

- a) fælles forskningsprojekter på områder af fælles interesse, eventuelt med aktiv deltagelse fra virksomhedernes side
- b) udveksling af videnskabsmænd med henblik på at fremme forskning, udarbejdelse af projekter og uddannelse på højt niveau
- c) fælles videnskabelige møder med henblik på at fremme udveksling af oplysninger, fremme samvirke og lette identifikationen af fælles forskningsområder
- d) efter omstændighederne udbredelse af resultater og udvikling af forbindelserne mellem den offentlige og den private sektor
- e) udveksling af erfaringer inden for standardisering
- f) evaluering af aktiviteter.

4. Parterne tilstræber under gennemførelsen af dette samarbejde at få deres respektive højere læreanstalter, forskningscentre og produktionssektorer, særlig SMV, til at deltage.